

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES**

**DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES
ETRANGERES
FILIERE DE FRANCAIS**



**MEMOIRE PRESENTE POUR L'OBTENTION
DU DIPLOME DE MASTER**

OPTION : DIDACTIQUE DES LANGUES-CULTURES

**Les défaillances rencontrées chez les
apprenants de 3^{ème} année secondaire lors de
la rédaction d'un texte argumentatif.
Lycée Mohamed Bdjaoui -Biskra-
L'année scolaire 2014/2015**

Directeur de recherche :

M^{me}NAIMI Amel

Présenté et soutenu par :

BATTA Khadidja

**Année universitaire
2014 / 2015**

REMERCIEMENT

Avant toute chose, Je remercie DIEU, le tout puissant d'avoir illuminé mon parcours et guidé mes pas vers le chemin de connaissance et les sources inépuisables du savoir.

Je tiens à exprimer mes vifs remerciements à Madame NAIMI Amel, ma directrice de recherche de m'avoir prodigué conseils et encouragement et aussi pour sa gentillesse, sa disponibilité, ses précieuses orientations, et sa patience.

Je tiens à préciser que mes remerciements vont également aux membres du jury d'avoir accepté de juger ce modeste travail de recherche.

Mes remerciements vont aussi à toutes les personnes qui m'ont aidée dans la réalisation de ce travail.

Khadija

DEDICACES

Je dédie ce modeste travail de recherche :

A mes très chers parents, les symboles d'amour et de sacrifice.

A la personne qui m'a toujours encouragé et aidé mon cousin : Abed Al halim.

A mes beaux frères : Chaaben, Abed Al basset, qui me sont les plus chers.

A mes belles sœurs : Noura, Fatima, Fadila, Salha, Naçira, aïcha, qui ont une place particulière dans mon cœur.

A mes nièces : Meriem, Hadjer, Noussaïba, Halima, Heba, Roumaïssa.

A mes neveux : Ayoub, Akram, Abd al Malek, Abd al Rahman, Mohamed Adnan, Elias, Nasser Adin, yehia.

A ma chère et inoubliable camarade: Halima

A d'autres camarades notamment : Sarah, Khaoula, Soundousse, Zahira, Djamila, Zayneb et Radhia,

A ceux qui me connaissent et qui m'aiment

Khadija

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION GENERALE.....	5
CHAPITRE 1 : Eléments fondamentaux liés à l'écrit	
Introduction.....	9
1- Définition de l'écriture.....	9
2- Caractères fondamentaux de l'écriture.....	10
3- Problématique et difficulté de l'écrit en classe de langue.....	10
4- Définition de la production écrite.....	11
5- Rédaction d'un texte écrit en classe de 3 ^{ème} AS.....	11
6- Le Texte : Aspects théoriques.....	12
6-1- Qu'est ce qu'un texte ?.....	12
6-2- Structure compositionnelle des textes.....	14
6-3- Typologie du texte.....	15
6-4- Cohésion, Cohérence, Connexité d'un texte écrit.....	16
Conclusion.....	18
CHAPITRE 2 : Texte Argumentatif et Statut des erreurs	
Dans la rédaction d'un Texte écrit	
Introduction.....	20
1- L'argumentation : quelques éléments liés à l'argumentation.....	20
1-1- Notion d'argumentation.....	20

1-2-Démarches de l'argumentation.....	21
1-3-Qu'est ce qu'un argument ?.....	22
1-4-Types d'arguments.....	23
2- Texte Argumentatif : quelques éléments de définition.....	24
2-1-Définition du Texte Argumentatif.....	24
2-2-Comment rédiger un Texte Argumentatif ?.....	25
2-3-Fonctions du Texte Argumentatif.....	27
2-4- Composants du Texte Argumentatif.....	27
2-4-1- Thème.....	27
2-4-2- Thèse défendue.....	27
2-4-3- Thèse réfutée.....	28
2-4-4- Arguments.....	28
2-4-5- Contres arguments.....	28
2-4-6- Exemples.....	28
2-4-7- Connecteurs logiques.....	28
3- Statut des erreurs dans la rédaction d'un texte écrit.....	30
3-1-Qu'est ce qu'une erreur ?.....	30
3-2-Rôle de l'erreur.....	31
3-3-Types d'erreur.....	32
3-3-1-Erreur de contenu.....	32
3-3-2-Erreur de forme.....	32

Conclusion.....	33
------------------------	-----------

CHAPITRE 3 : Analyse des données et Résultats obtenus

Introduction.....	35
--------------------------	-----------

1-Circonstances de l'enquête.....	35
-----------------------------------	----

2-Description de la classe.....	36
---------------------------------	----

3-Public visé.....	37
--------------------	----

3-1-Les apprenants.....	37
-------------------------	----

3-2-Les enseignants.....	37
--------------------------	----

4-Déroulement de l'enquête.....	37
---------------------------------	----

5-Analyse des copies des apprenants.....	45
--	----

6-Description du questionnaire	51
--------------------------------------	----

7-Analyse et commentaire du questionnaire destiné aux professeurs du Lycée.....	52
--	----

8- Synthèse des résultats de l'enquête par questionnaire.....	59
---	----

Conclusion.....	60
------------------------	-----------

CONCLUSION GENERALE

REFERENCE BIBLIOGRAPHIQUE

ANNAXES

INTRODUCTION GENERALE

Les écrits scolaires sont les produits les plus directs et les plus immédiats de l'activité de l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère. Ces écrits ont deux traits distinctifs : celui de la correction de la langue et celui de la cohérence du produit écrit. La production écrite en Français langue étrangère, au niveau du secondaire, est fondée sur une pédagogie de la rédaction des textes et consiste en les capacités de produire différents types de textes (descriptif, narratif, argumentatif.....etc.).

La production de textes argumentatifs est l'une des activités les plus difficiles dans l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère. D'après ce constat, nous tenterons de démontrer que nos apprenants algériens, durant leur apprentissage d'une langue étrangère, éprouvent énormément de difficultés à produire un texte argumentatif en Français langue étrangère, parce que l'apprentissage de l'écrit ne saurait se construire dans des situations d'écriture scolaires, où la rédaction d'un texte argumentatif demeure pour beaucoup de nos apprenants au secondaire un véritable calvaire.

Notre thème s'intitule : « Les défaillances rencontrées chez les apprenants de 3^{ème} année secondaire lors de la rédaction d'un texte argumentatif ». Nous avons opté pour ce thème parce qu'on constate aujourd'hui que la plupart des apprenants ne s'intéressent plus au texte argumentatif par rapport aux autres types de texte malgré qu'ils doivent le connaître et le maîtriser pour argumenter et convaincre l'autre, que ce soit un camarade, un enseignant, des parents.....etc. Et ceci à travers l'utilisation des arguments fiables, et c'est à partir de ce là que notre motivation se focalise au sein du système éducatif, où se crée un large débat concernant les défaillances rencontrées chez les apprenants du secondaire dans la production des textes argumentatifs ,que ce soit au niveau de la compétence linguistique ou au niveau de la structure et la

cohérence textuelle, malgré que le texte argumentatif joue un rôle important dans l'amélioration des compétences linguistico-discursives ,chez les apprenants au secondaire et aussi, il est le plus utilisé et le plus proche à la vie quotidienne.

C'est pourquoi, la problématique que nous posons est : Quelles sont les difficultés rencontrées par les élèves de 3^{ème} année secondaire, langue étrangère, lors de la rédaction d'un texte argumentatif malgré leurs prés requis en argumentation ?

A cette question, nous estimons que les hypothèses qui pourraient éventuellement être dégagées soient valables :

1-Les apprenants (bacheliers) n'arrivent pas à rédiger un texte argumentatif parce que les compétences linguistiques et communicatives seraient insuffisantes, négligées, des fois même ignorées.

2-L'adoption de la stratégie d'enseignement adéquate du texte argumentatif serait source de défaillance.

Dans ce travail, l'objectif sera d'identifier les différents facteurs qui empêcheraient les apprenants de bien rédiger un texte argumentatif en FLE. Nous tenterons également de signaler les différentes erreurs qui seraient observées dans leurs productions écrites.

En ce qui concerne le corpus, il sera constitué des copies des apprenants de 3^{ème} année secondaire, langue étrangère, en plus d'un questionnaire destiné aux professeurs du lycée.

Afin de pouvoir définir le phénomène, nous allons choisi une méthode double, autrement dit expérimentale et analytique.

Afin de pouvoir concrétiser ce travail, nous allons le répartir en trois chapitres : les deux premiers seront théoriques et le troisième est réservé à la pratique.

En effet, dans le premier chapitre, il sera question de survoler quelques éléments fondamentaux liés à l'écrit, tels que la définition de l'écriture, les caractères fondamentaux de l'écriture, problématique et difficulté de l'écrit, nous traiterons ensuite, la rédaction d'un texte écrit en classe de langue et quelques aspects théoriques concernant le texte et sa structure compositionnelle, plus la cohésion, la cohérence, et la connexité d'un texte écrit.

Dans le deuxième chapitre, nous abordons le texte argumentatif et le statut des erreurs dans la rédaction d'un texte écrit. En mettant en évidence la notion de l'argumentation, ensuite, nous définissons le texte argumentatif et ses composants. Ensuite nous exposerons la question sur la rédaction d'un texte argumentatif, en plus, nous mentionnant le statut des erreurs dans la rédaction d'un texte écrit, tout en prenant en charge la définition de l'erreur, le rôle et les types d'erreur à propos de la forme et le contenu.

Quant au troisième chapitre, il est réservé à la partie pratique, déroulement dans les cours afin d'atteindre nos objectifs fixés et de rendre l'étude cohérente et claire. Ce chapitre sera consacré à l'analyse des données, aux résultats obtenus, il est question des circonstances de l'expérimentation, la mise en pratique de l'expérimentation qui seront présentés à la fin du chapitre.

Nous finaliserons cette modeste étude par une conclusion générale dans la quelle nous essayerons d'exposer l'essentiel auquel nous a abouti. Au bout de cette conclusion, nous ferons part des résultats obtenus afin de confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ.

CHAPITRE 1:

**Eléments Fondamentaux
Liés à L'écrit**

Introduction

L'acte d'écrire ce n'est pas mettre bout à bout des phrases syntaxiquement correctes, ni même lier des mots, des phrases, et des paragraphes. Les compétences d'écriture se révèlent en revanche dans la production d'un ensemble cohérent qui répond à des règles explicites. Ecrire un texte c'est transformer tel écrit de manière à accroître les relations entre ses composants.

A ce propos, l'enseignement /apprentissage de l'écrit à l'école consisterait à faire apprendre aux élèves les stratégies d'écriture pour les aider dans leur parcours d'apprentissage de l'écrit en FLE. Pour qu'ils ne rencontrent pas des difficultés au niveau de l'écrit, parce que l'écriture c'est une activité scolaire qui fait appel à plusieurs compétences : linguistique, Textuelles, pragmatiques..... etc.

1-Définition de l'écriture

L'écriture est une pratique sociale, historiquement construite impliquant la mise en œuvre généralement conflictuelle de savoirs, de représentation, de valeurs et d'opérations par la quelle un ou plusieurs sujets visent à (re)produire du sens linguistique structuré, à l'aide d'un outil, sur un support conservant de l'écrit, dans espace socio-institutionnel donné. En ce qui concerne la notion de l'écriture, plusieurs chercheurs pensent que: « *L'écriture est un procédé dont se sert actuellement pour immobiliser, pour fixer le langage articulé, fugitif pas son essence même* »¹

¹JEAN-CALVET Louis, *Histoire de l'écriture*, 5^{ème} édition, coll. 25, France, 2005, p.10

A propos de l'écriture **RELAND Barthes** affirme que : « *L'écriture c'est manière d'écrire d'un groupe social ou professionnel d'une époque par opposition à style, manière d'écrire d'un auteur* »²

2- Caractères fondamentaux de l'écriture :

L'écriture est considérée comme un instrument de la pensée, de transmission des Connaissances d'une culture, d'une civilisation. Elle a pour but premier de transmettre des Savoirs dans le temps et dans l'espace. Selon **GEAN Milly** l'écriture : « *est née de la nécessité de conserver les énoncés de la Langue à des fins pratiques : noter des concepts, fixer un texte.....etc.* »³.

La particularité fondamentale de l'écriture est qu'elle fait passer la langue ; abstraction Consistant en une collection de signes et en règles de combinaisons au niveau de la Rédaction. Elle ne présente que des énoncés ceux -ci sont appelés textes des lors qu'ils Présentent une cohérence propre et un sens.

3-problématique et difficulté de l'écrit en classe de langue.

L'apprentissage et la production d'un texte permettent aux scripteur-apprenant de Graduellement être en mesure de l'utiliser pour supporter ses nouveaux apprentissage on « Apprend à lire et à écrire » pour éventuellement « lire et écrire pour apprendre ».Le scripteur-apprenant est amené à rédiger un texte ne doit pas simplement orthographe Des agencements de mots sur une feuille, il doit aussi maîtriser diverses habiletés cognitives Langagière.

Les difficultés en production de textes sont souvent associées à des difficultés en compréhension en lecture et même en écriture parce que les

² - TIMBAL-DUCLAUX Louis, *l'expression écrite, écrire pour communiquer*, 3^{ème} édition, France, décembre, 1986, p.120 .Cité par RELAND Barthes.

³ - GEAN Milly, *poétique de texte*, 2^{ème} édition, France, septembre, 2001, p.60

Deux compétences (lecture, écriture) reposent essentiellement sur le développement des habiletés (linguistique, sémantique, cognitives.....etc.). En ce qui concerne les difficultés en production des textes: « *les difficultés observées en production de textes, tout comme celles en compréhension de lecture, peuvent être reliées à de faibles habiletés langagières.* »⁴ Cela signifie que la lecture est un facteur primordial pour diminuer les difficultés en production des textes et aussi pour développer les habiletés langagières.

4- Définition de la production écrite :

La production écrite est considérée comme une situation problème où l'apprenant est amené à résoudre plusieurs difficultés. Produire un texte est une activité complexe qui nécessite beaucoup de temps et des habiletés d'ordre Variet. L'apprentissage de la production écrite exige une organisation de la progression thématique, plus la manifestation de la grammaire et la cohérence textuelle, l'objectif de l'enseignement /apprentissage de la production écrite c'est de faire apprendre aux apprenants les stratégies de production écrite pour arriver à produire des textes pour soi ou pour l'autre.

A propos de ce qui est précède **MARTINEZ Pierre** définit la production écrite dans une approche notionnelle, fonctionnelle comme suit : « *produire relève alors d'un plaisir et d'une technique, il a mis l'accent sur le processus de l'enseignement/ apprentissage de la production écrite.* »⁵.

5- Rédaction d'un texte écrit en classe de 3^{ème}AS :

L'apprentissage de la production de l'écrit en langue étrangère, ou particulièrement (le Français) au cycle secondaire suppose la maîtrise de la

⁴ -MARIE-Catherine st, *Difficultés de lecture et d'écriture*, presse de l'université de Québec, 2011, p.42

⁵ - MARTINEZ pierre, *la didactique des langues étrangères*, coll., que-sais-je ? , Paris, 2002, p.99

discipline, le fonctionnement des textes, et aussi les reconnaissances de l'erreur comme indice d'apprentissage. La rédaction d'un texte n'est pas une accumulation de phrases correctes puisque la cohérence et la cohésion d'un texte écrit dépend à la fois des plans pragmatique, syntaxique, et sémantique.

Au moment de la rédaction, l'apprenant est toujours conseillé de rédiger un texte d'une façon structurée et cohérente. C'est-à-dire il doit connaître le plan du texte (Introduction, développement et conclusion) et la transition entre les idées (cohésion) et entre les paragraphes (cohérence) à travers l'utilisation des mots outils (les articulateurs logiques) pour assurer la cohérence textuelle et aussi pour communiquer avec l'autre. La rédaction d'un texte est considérée comme une pratique à doubles objectifs, activités d'écriture d'une part et un moyen d'évaluation des acquis des apprenants de l'autre part, que les apprenants doivent imiter les textes qu'ils ont déjà vus et les analysés en compagnie de leur professeur. Les séances de la production écrite auront sensibilisé les apprenants à un certain nombre de notions qu'il faudra approfondir tout au long du projet. Durant ces séances, le professeur pourra mettre en place un ensemble des activités qui permettront aux apprenants de produire à l'écrit et résoudre les difficultés d'apprentissage par ses élèves au niveau de l'écrit (écrire un texte). Alors il pourra s'appuyer sur son expérience (il connaît les lacunes de ses élèves) et il doit faire prendre en considération ces activités qu'un texte est un acte de communication.

6-Le texte : Aspects théoriques :

6-1- Qu'est ce qu'un texte ?

On générale le texte dans sa totalité qui détermine la signification des phrases dont il est composé. Entant que structure complexe le texte du latin

(textus : tissu, trame) écrit ou oral, se forme avec l'enchaînement de phrases, des séquences, et des paragraphes. A ce propos **ECEKOTKUT-Irem onursal** affirme que le texte :

« Est un écrit ou oral, se forme avec l'enchaînement de phrases, des paragraphes. Cet enchaînement se réalise au hasard ou suivant le seul gré de son auteur (du scripteur), mais suivant des règles précises et à l'aide de procédés spécifiques. Ces règles et procédés peuvent être généraux ou peuvent varier d'un genre ou d'un type de texte à l'autre »⁶.

Pour bien comprendre la notion du texte **JEAN Milly** pense que le texte : *« porte la marque de son émetteur par l'intermédiaire des signes d'énonciation, la relation d'émetteur à destinataire apparaît également dans les rapports de place qui situent réciproquement les deux pôles selon une hiérarchie. »⁷.*

En effet le texte selon **SHIRBY-CARTE-Thomas** est : *« Tout écrit qui réussit à déclencher un processus d'interprétation dans une situation de communication donnée. »⁸.*

Le texte a souvent une fonction symbolique, consistant à renvoyer, plus implicitement qu'explicitement à des réalités qui dépassent son Référent direct : des institutions, des valeurs morales, religieuses, sociales..... etc.

⁶ -ECEKOTKUT-irem onursal, *pour comprendre et analyser le texte et le discours*, L'ARMATTAN, Paris, 2009, p.58

⁷ -JEAN Milly, op. cit, p.55

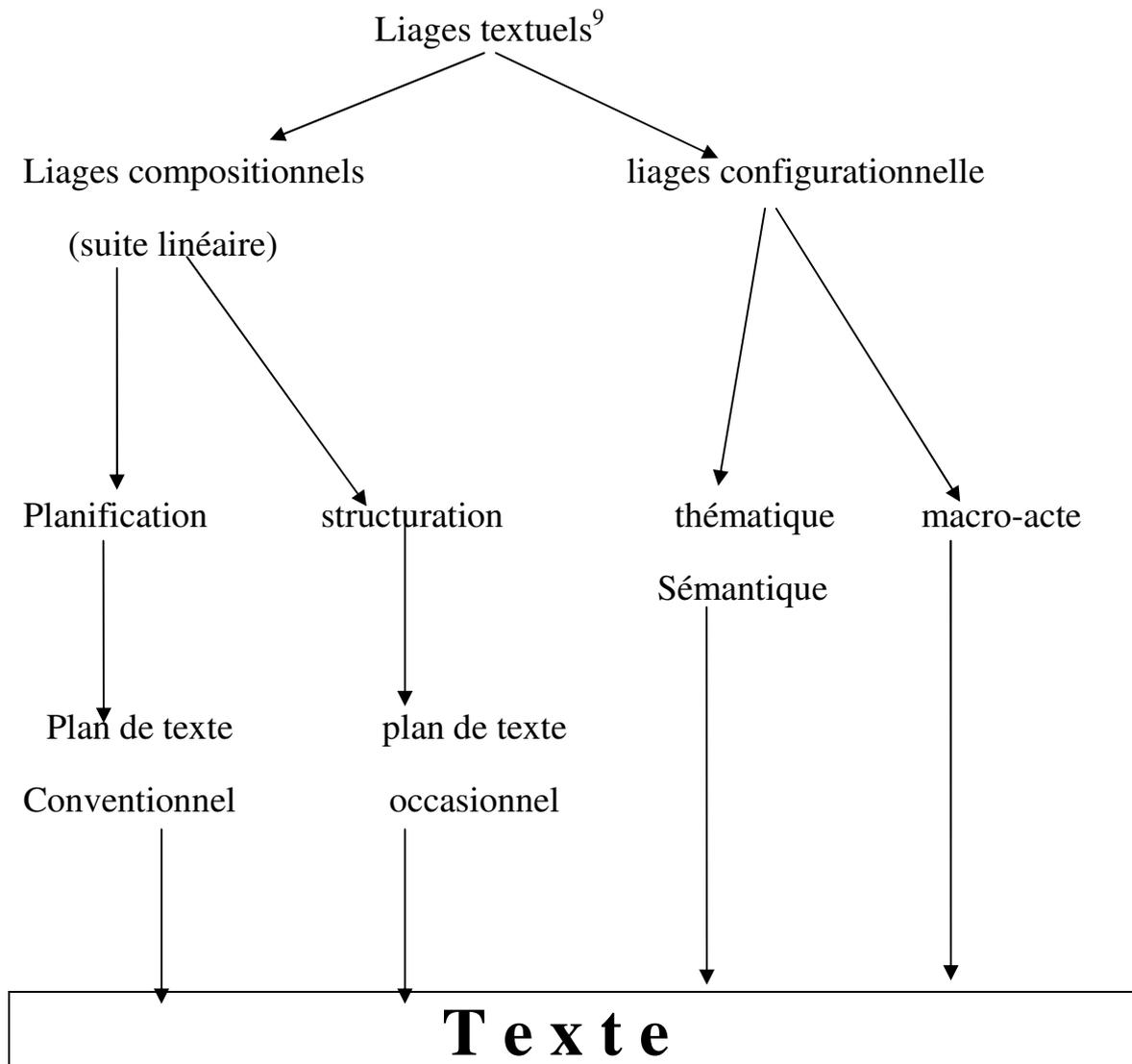
⁸ -SHIRBY-CARTER-thomas, *la cohérence textuelle, pour une nouvelle pédagogie de l'écrit*, L'ARMATTAN, 2000, p.18

6-2- Structure compositionnelle des textes :

Un texte est d'une part une suite linéaire de parties (paragraphe correspondant à des périodes, des séquences) format une structure compositionnelle donnée. Mais un texte est d'autre part un tout de sens sémantique ou pragmatique, une unité configurationnelle.

Selon **ADAN Jean-Michel** dans son ouvrage « linguistique textuelle », la structure compositionnelle des textes est présentée par le schéma suivant :

Le schéma de la structure compositionnelle des textes.



⁹ - ADAN Jean-Michel, *linguistique textuelle*, édition Nathan/Her 1999, France, Janvier, 2004, p6

6-3- Typologie du texte :

Les textes se différencient par leur fonction communicative, il y'a plusieurs types de texte les quels : le texte descriptif, narratif, expositif, et argumentatif.....etc.

6-3-1-Le texte descriptif :

La description représente ce qui se situe dans l'espace, le repérage des indicateurs de lieu. **CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle** définissent le texte descriptif comme suit: « *il permet au lecteur d'imaginer l'aspect d'un lieu ou des adjectifs, il présente les éléments selon leur position dans l'espace* »¹⁰

6-3-2-Le texte narratif :

Il s'agit d'un texte dans le quel on raconte des événements on présente les éléments selon leur déroulement dans le temps. Dans ce type de texte le narrateur : «*raconte des faits réels ou imaginaires, des actions qui progressent dans le temps.* ». ¹¹Ce la signifie que texte narratif peut être identifié grâce à la présence d'une suite d'évènements, des liens logiques de temps et la présence des temps du récit (passer simple, l'imparfait.....etc.).

Dans le texte narratif, le rapporteur est appelé narrateur, il n'est souvent que témoin de l'action, lorsqu'il y participe (je), il est appelé narrateur personnage.

6-3-3-Le texte expositif :

Dans le quel, on présente des idées ou des évènements suivant une succession logique, l'analyse du texte expositif doit permettre de repérer le thème principal les différentes séquences et leur enchainement et les connecteurs (cause, conséquence, but.)

¹⁰ - CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle, *Cours de didactique du Français langue étrangère et seconde, France*, septembre, 2012, p174

¹¹-lettres-histoire, info/lhg/Français/Def-Les%20types%20texte.htm. (Consulté le 19/03/2015 à 21 :10)

6-3-4-Le texte argumentatif :

Il vise à persuader, à convaincre, le destinataire à accepter une certaine thèse, des points de vue avec des arguments : « *Tout texte argumentatif se caractérise par le problème posé, la thèse défendue, la thèse réfutée, les arguments, les exemples, les connecteurs (logiques, rhétoriques.)* »¹²

6-3-5-Le texte explicatif :

A travers ce type de texte, l'auteur s'attache à expliquer le pourquoi d'un phénomène, d'un fait, d'une affirmation, les textes explicatifs répondent à des questions de compréhension, du genre (pourquoi guerre a-t-elle eu lieu) La structure du texte explicatif permet une certaine souplesse, généralement l'introduction présente le sujet de l'explication et expose les aspects qui appellent des explications suit une phrase explicative s'articule autour de formations reliées au (parce que).

6-4- Cohésion, Cohérence, Connexité d'un texte écrit :

6-4-1- Cohésion :

La notion de cohésion désigne les faits de continuité et de progression sémantique et référentielle produits dans un texte par un dispositif spécifiquement linguistique. La cohésion d'un texte est déterminée selon quatre règles les quelles : « *les règles de répétition, de progression, de relation, et de non-contradiction. Suivant ces règles pour qu'un texte soit accepté comme cohésif.* »¹³

A propos de ce qui précède, la cohésion touche la microstructure de texte (au niveau des phrases) car la progression est envisagée dans le passage d'une phrase à l'autre, c'est dans cette continuité sémantique et référentielle que le lecteur pourrait poursuivre le développement thématique du texte écrit.

¹²-CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle, op, cit, p176

¹³ - ECEKOTKUT-irem onursal, op.cit., p59

6-4-2- Cohérence :

La cohérence se manifeste au niveau globale du texte (champ lexical, progression des idées, relation entre les passages), elle concerne la signification et signifie que les idées doivent se suivre logiquement l'une à l'autre pour que le message résulte clair. La cohérence textuelle peut-être assurée quant les interrelations de la chaîne de mot, des groupes et de progression tissent bien un texte.

A propos de la notion de la cohérence **LIMA LAURENT** dans sa thèse de doctorat, dit que la cohérence: « *est dépend étroitement de l'interprétabilité du discours, or cette interprétabilité ne résulte pas uniquement des aspects formels du message mais principalement de son contenu sémantique.* »¹⁴

6-4-3- Connecteurs :

Les connecteurs ce sont des phrases, des groupes des mots ou des mots qui indiquent l'organisation d'un texte font partie des marqueurs de cohésion et de cohérence, qui sont des éléments linguistiques permet de respecter des règles dans le texte et qui contribuent à manifester la progression du texte.

En ce qui concerne les connecteurs **RUTH Amosy** affirme que : « *les connecteurs touchent directement à l'analyse argumentative en ce qu'ils ajoutent à leur fonction de liaison une fonction de mise en relation argumentative.* »¹⁵

¹⁴-LIMA Laurent, Thèse de Doctorat, volume1, « *l'interprétation des pronoms personnels objets au cycle trois de l'école primaire : conception et évaluation de séances didactiques* », http://www.anrtheses.com.fr/ThesesCarte/SCat_549.htm (consulté le13/03/2015 à08 :15)

¹⁵-RUTH Amosy, *L'argumentation dans le discours*, coll., crée par HENRI MITTERAND, paris, Novembre, 2000, p 42

Conclusion :

Dans ce premier chapitre, nous avons jugé indispensable et incontournable de mettre en exergue quelques éléments fondamentaux liés au l'écrit.

L'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère a pour objectif de faire apprendre aux apprenants des compétences en communication écrite ou orale. Pour cela l'écrit occupe une place très important dans la société où l'apprenant en classe de langue doit apprendre à écrire un texte cohérent et structuré, pour évaluer les pré-requis et les savoirs faire de l'apprenant.

Alors que la rédaction d'un texte écrit est une activité évaluative de l'apprenant, elle aide l'élève à motivé et développer leur niveau intellectuel.

Au cours de la pratique rédactionnelle d'un texte. L'apprenant rencontre un véritable Calvaire. Et qu'il est influencé par trois facteurs dominants les quels : facteurs psychologique, Linguistique, et socioculturel (la culture d'appartenance).

CHAPITRE 2:

**Texte Argumentatif et
Statut Des Erreurs Dans
La Rédaction d'un Texte
écrit**

Introduction :

Argumenter, c'est vouloir convaincre, persuader, ou délibérer, si argumenter consiste à Soutenir ou à contester une opinion, cette tentative vise aussi dans le même temps à agir sur Le destinataire, en cherchant à le convaincre, à le persuader. Rédiger un texte argumentatif consiste à défendre un point du vue en réponse à une Question d'intérêt philosophique ou scientifique.

Les apprenants de l'enseignement second de la classe terminal doivent capable à identifier, À rédiger un texte argumentatif sans faire des erreurs parce que le texte argumentatif est Très important et favorable dans l'enseignement/apprentissage de Français langue Étrangère, il permet aux apprenants à construire progressivement les connaissances de la Langue étrangère (Français), et l'utiliser à des fins des situations de communication.

1-L'argumentation : quelques éléments liés au l'argumentation.

1-1-Notion d'argumentation :

L'argumentation est un secteur de l'activité du langage qui a toujours fasciné depuis la rhétorique des anciens qui en ont fait le fondement même des rapports sociaux (l'art de persuader) jusqu'à aujourd'hui où elle est de nouveau de la mode.il existe une histoire de l'argumentation .

Dés l'antiquité, les grecs ont mis l'argumentation au centre de la rhétorique. Aristote lui consacre les deux premiers des trois livres de sa rhétorique c'est (l'art de parler) pour arriver à la persuasion, ceux-ci étaient déjà conscients du fait que pour avoir une influence sur autrui, il n'ya pas que la force de la raison car l'être humain est également pétri de passion. Tout au long de cette histoire de l'argumentation courent deux courants :

l'un qui est le raisonnement détaché de toute psychologie et de l'autre, la persuasion qui se mesure à la capacité de toucher autrui à travers les mouvements de la psychologie. Alors que selon **RUTH Amossy**, l'argumentation est :

« le processus par lequel un ou plusieurs locuteurs(s) appelé(s) argumentateur(s) met(tent) en œuvre des moyens essentiellement verbaux pour agir sur un ou plusieurs interlocuteur(s) appelé(s) argumentataire(s), en tentant de le(s) faire adhérer à une thèse, de modifier ou de renforcer les représentations et les opinions qu'il/ils lui/leur présente(s) ou simplement de susciter ses/leurs réflexions sur un problème donné. »¹⁶

Pour comprendre mieux la notion de l'argumentation **TIMBALE-DUCLAUX Louis** définit l'argumentation comme suit : *« argumenter c'est fournir des faits, des preuves, des appréciations à l'appui d'une thèse. C'est une partie essentielle de l'expression écrite ou orale dans la mesure où il faut emporter une adhésion, persuader. »¹⁷*

1-2- Démarches de l'argumentation : On peut argumenter de différentes manières :

1-2-1-Convaincre : Convaincre un interlocuteur c'est-à-dire que l'argumentateur développe une argumentation, il présente des justifications des preuves, il choisit un type d'argument qui exprime et illustre son point de vue. Les arguments sont classés mis en valeur par des exemples et présentés de façons Logiques : *«pour convaincre celui qui argumente fait appel à*

¹⁶- SCHEEPERS Caroline, *l'argumentation écrite*, 1^{ère} édition, Belgique, septembre, 2013, p 36. Cité par RUTH Amossy.

¹⁷-TIMBALE-DUCLAUX Louis, *l'expression écrite, écrire pour communiquer*, 3^{ème} édition, France, décembre, 1986, p120.

la raison aux facultés d'analyse et de raisonnement à l'esprit critique de destinataire pour obtenir son accord après murex réflexion. »¹⁸.

1-2-2- Persuader : C'est agir sur la sensibilité du destinataire en utilisant des procédés sclérotiques et oratoires. C'est-à-dire on faisant appel aux émotions du destinataire

1-2-3-Délibérer : C'est examiner, peser tous les éléments d'une question avec d'autres personnes, ou éventuellement en soi-même, avant de prendre une décision, pour arriver à une conclusion. A ce propos **BLANC RAVOTOT Miveille** voit que le concept de délibérer : « *c'est discuter, en soi même ou avec d'autre, de différente opinions avant de constituer un avis personnel* ». ¹⁹

1-3-Qu'est ce qu'un argument ?

Selon le dictionnaire de la langue française le **ROBERT Micro**, l'argument est : « *une preuve à l'encontre d'une proposition, Appuyer une affirmation sur de bons arguments, tirer argument de se servir comme d'une preuve d'une raison.* »²⁰

Pour démontrer une thèse, l'argumentateur fait appel à des arguments, les arguments sont les raisons de fond qui sont avancées pour justifier sa thèse et convaincre l'autre. Ils sont des Idées qui démontreront le bien fondé de la thèse défendue ou le manque de fondement de la Thèse réfutée.

Un argument est une proposition, phrase reconnue ou donnée pour vraie et qui sert à en Faire admettre une autre dont il convient de prouver la vérité.

¹⁸ -Cours proposé par Madame BDJAOUI Nabila, *Module de L'argumentation*, Master 01, Université de Biskra, 2014

¹⁹ - BLANC-RAVOTOT Miveille, *L'expression orale et L'expression écrite en Français*, édition, ellipses, France, Fevrier2005, p80

²⁰ -ALAINKEZ, LE ROBERT Micro, *Dictionnaire de la langue Française*, Mars, 2010, p67

1-4- Types d'argument :

Il y a plusieurs types d'arguments, doit il convient d'examiner la validité et la pertinence. Peuvent développer une thèse. Ces types d'arguments sont aux dispositions à l'émetteur D'une thèse pour convaincre son destinataire.

1-4-1-Arguments logiques :

S'inspirent de la démarche scientifique, on distingue ainsi les raisonnements par Induction : des faits particuliers, on progresse vers la vérité générale ; On apporte, pour Soutenir ses arguments, des exemples tirés de la documentation. Les raisonnements par Déduction: de la vérité générale, on tend vers une conclusion particulière, on s'appuie sur Des propositions qu'il n ya pas à démontrer pour déduite les conséquences.

1-4-2-Arguments de valeur :

Dans ce cas l'argumentation ne construit pas un raisonnement mais veut imposer son point de vue en utilisant des valeurs : *« Les arguments de valeur se réfèrent à un système de valeurs et sont donc d'une validité plus discutable ».*²¹

1-4-3-Arguments par la cause :

Ce cas Il s'appuie sur la ou les causes d'un phénomène. Dans l'argumentateur sélectionne Les causes qui s'accordent avec sa thèse.

1-4-4-Arguments par la conséquence :

Dans ce cas L'argumentateur envisager un fait et ses conséquences : *« Il s'appuie sur les effets d'un phénomène pour en montrer les avantages ou les*

²¹ -MAHBOUBI Fathi, RAKKAB Mohamed et Autres, *le manuel scolaire Français Troisième Année Secondaire, l'année scolaire 2013/2014, p232*

Inconvénients Il peut aussi partir d'une hypothèse et en envisager les conséquences Pour monter l'absurdité.»²².

1-4-5-Arguments d'autorité :

Ils mettent en évidence l'opinion d'un personnage célèbre dont les actions ou les propos vont dans le sens de la thèse à défendre. L'argument d'autorité s'appuie sur des références (littéraires, philosophiquesEtc). jugées Incontestables. Mais le recours à ces références varie selon les cultures et les idéologies. D'où la valeur limitée de ce type d'argument.

2- Texte Argumentatif : Quelques éléments de définition

2-1-Définition du texte argumentatif :

Le texte argumentatif, il s'agit d'un ensemble organisé de phrases dont le but est de soutenir un raisonnement, de convaincre quel qu'un de son point de vue, de justifier une opinion Ou d'en démontrer la valeur. A ce propos :

«Dans le texte Argumentatif. L'argumenteur cherche à convaincre un Destinataire et à lui faire adopter son opinion, Il va donc utiliser des arguments et des types De raisonnement dans le cadre d'un plan plus vaste qui les groupera, les enchainera, les Opposera en fonction du but finale »²³.

C'est ce plan d'ensemble qu'on appelle stratégie de l'argumentation. Dans une situation D'énonciation donnée d'exposer et de soutenir une thèse, le plus souvent contre une thèse Opposé, explicite ou implicite, que l'on cherche à réfuter ou à discuter.

²²-palf.Free.fr/esaintot/type.htm. (Consulté le 21 /03/2015 à 16 :20)

²³ -MAHBOUBI Fathi, RAKKAB Mohamed et Autres, op, cit, p234

2-2-Comment rédiger un texte argumentatif ?

Tout texte écrit est composé en trois parties essentielles, les quelles (l'introduction, le développement, et la conclusion).

Le texte argumentatif défend ou réfute une thèse, il a pour objectif de convaincre quelqu'un. Pour comprendre un texte argumentatif, c'est donc se demander :

- Quelle est la thèse que l'émetteur refuse ou dépasse ?
- Quelle est la thèse à laquelle il veut rallier le récepteur ?
- Quelle est la stratégie argumentative qu'il emploie ?

La rédaction d'un texte argumentatif consiste à identifier, à présenter plusieurs éléments, le sujet amené, la thèse défendue, la thèse réfutée, les arguments et les exemples. Pour rédiger un texte argumentatif, l'apprenant doit connaître le plan et l'organisation de ce type de texte. , cette organisation est constituée en trois parties :

1-Introduction : C'est la première partie dans le texte, elle peut se résumer à un Paragraphe. Dans ce paragraphe l'argumenteur doit présenter et donner à son lecteur, une explication vague du sujet sur le quel il va écrire, c'est-à-dire quel est le problème posé (le point de vue de l'argumentateur).Pour clôturer l'introduction l'argumenteur dit que son point de vue est bon avec une Brève explication dont il va organiser ses arguments qu'il va utiliser.

2- Développement : Est considérée comme le pivot du texte argumentatif où l'argumentateur fait son argumentation cette partie comporte plusieurs paragraphes, chaque paragraphe contient des arguments et des exemples illustratifs .la première phrase au début de chaque paragraphe doit détailler ce que sera ce paragraphe et la dernière phrase doit agir à la fois comme

une conclusion de ce paragraphe, (concluant l'argument) et un enchaînement logique vers le prochain paragraphe.

Pour rédiger un bon texte Argumentatif, l'argumenteur aura besoin de fournir beaucoup des preuves, des exemples pour chaque argument qu'il avance, par exemple il peut utiliser des citations, des statistiques.....etc., et d'autres preuves qui se fondront dans son texte.

La hiérarchie des Arguments et les exemples, deux ingrédients fondamentaux dans les paragraphes du texte Argumentatif .ces éléments ont une valeur argumentative, ils forment un tout au service d'une thèse à défendre ou à refuser.

3- Conclusion : C'est la dernière étape dans le texte Argumentatif, dans cette étape l'argumentateur va clôturer son texte par un rappel au problème posé au paravent, concernant le sujet même, et il essayer de résoudre ce problème.

Donc, les textes argumentatifs sont rédigés en trois grandes parties : Une introduction, un développement argumentatif et une conclusion. La première partie doit consister en un rappel de la problématique. Le développement argumentatif est la partie la plus importante car elle a pour but de convaincre le destinataire. Ainsi, elle doit contenir des arguments en accord ou désaccord avec le texte de départ. Arguments qui doivent être organisés de manière logique afin que l'effet soit le plus fort. Finalement l'ultime partie permet à l'auteur de reprendre ses idées fortes afin de conclure son texte.

Ces différentes parties doivent être organisées sous forme de paragraphes afin d'aider la lecture du destinataire.

2-3- Fonctions du texte Argumentatif :

Tout texte Argumentatif défend une prise de position en s'opposant implicitement ou explicitement à ceux qui pensent le contraire. Le texte Argumentatif a deux fonctions dominantes les quelles :

2-3-1- Fonction persuasive :

C'est la fonction où l'argumentateur cherche à convaincre son destinataire, à lui faire partager son point de vue en faisant appel à ses sentiments (faire persuader) ou à sa raison (faire convaincre).

2-3-2- Fonction polémique :

La fonction polémique du texte argumentatif est considérée comme l'objectif premier de l'argumentateur pour ridiculiser son destinataire qui n'est pas d'accord avec lui. Alors que l'objectif de la fonction polémique du texte argumentatif : « *est de ridiculiser les parties avec lesquelles on est en désaccord* »²⁴

2-4- Composants du texte Argumentatif :

2-4-1- Thème : C'est le sujet principal, il est le domaine particulier abordé dans l'argumentation. C'est-à-dire c'est ce sur quoi l'auteur exprime une opinion ou points de vue. Le thème dans un texte Argumentatif c'est l'idée directrice, c'est-à-dire de quoi le texte parle-t-il ? Quel est le problème posé ?

2-4-2- Thèse défendue : C'est l'idée défendue par l'auteur dans le texte argumentatif on l'appelle thèse initiale, premièreetc. elle répond à la question suivante : que veut démontrer l'auteur dans son texte ?

La thèse défendue, C'est ce que pense l'argumentateur sur la thèse qu'il traite, c'est l'idée soutenue par lui dans le texte argumentatif.

²⁴-elhamidia Fle.Forumactif.org/t716-la-Fonction-polémique-du-texte-Argumentatif (Consulté le 04/04/2015 à 17 :05)

2-4-3-Thèse réfutée : C'est l'antithèse, la thèse adverse c'est-à-dire la thèse qui oppose la thèse défendue. Ceux deux thèses (défendue et réfutée) peuvent être explicite ou implicites c'est-à-dire on les recherche soit par leur mention explicite (de plus souvent énoncé en défaut) soit par le but général poursuivi par l'ensemble de l'argumentation.

2-4-4- Arguments : Lorsqu'on rédiger un texte Argumentatif on met l'accent sur la notion d'arguments. Les Arguments sont des idées, des propositions qui démontrent le bien –fondé de la thèse défendue ou le manque de fondement de la thèse réfutée.

2-4-5-Contres arguments : pour démontrer la thèse réfutée, l'Argumentateur fait appel à des contres arguments. Les contres Arguments consistera à évoquer les erreurs judiciaires qui montrent que les innocents peuvent avoir tout à craindre et que rares sont ceux qui sont sereins.

2-4-6- Exemples : L'exemple permet d'illustrer une thèse, ou un argument d'une thèse à l'inverse de l'argument qui a une portée générale, l'exemple, l'argument à travers, un cas concret : *« lorsqu'un exemple suit une idée dans un texte Argumentatif. Il l'éclaire la précise et est un exemple illustratif »*²⁵.

Cependant. Il est introduit par des formules telles que : par exemple, ainsi tel que,...etc.

2-4-7- Connecteurs logiques : Sont des termes qui mettent en évidence un lien temporel ou logique entre les idées.

²⁵-[www-espace.Français.com/la-thèse-les-Arguments et les-Exemples](http://www-espace.Français.com/la-thèse-les-Arguments-et-les-Exemples). (Consulté le 07/02/2015 à 11 :15)

Le tableau à ci-dessous dresse la liste des connecteurs de l'argumentation :²⁶

Relation logique	Connecteur	Fonction
Addition Gradation	Et ; de plus ; en outre ; aussi ; surtout ; ensuite	Ajouter un argument ou un exemple.
Comparaison mise en parallèle	Ainsi ainsi que ; comme ; de même que ; de même	Rapprocher deux faits.
Concession	Sans doute ; certes ; malgré ; bien que ; en dépit que ; quoi que	Reconnaître les arguments adverses mais en soulignant sa propre opinion
Hypothèse Condition	Si ; au cas où ; dans l'hypothèse où ; pourvu que ; à moins que ; en cas de ; de sorte que.	Exprimer une supposition.
Opposition	Or ; mais ; cependant ; pour tant ; tandis que ; alors que ; néanmoins ; toutefois ; en revanche...	Opposer deux faits ; deux arguments
Cause	Car ; en effet ; puisque ; étant donné que ; parce que ; sous prétexte que ;	Exposer l'origine d'un fait

²⁶-BLAN-RAVOTO Miveille, op. cit, p112

	en raison de.....	
Conséquence	Donc ; ainsi ; alors ; par conséquent c'est pourquoi ; de sorte que ; si bien que.	Énoncer le résultat d'un fait
But	Pour ; afin ; pour que ; afin que ; en vue de ; dans l'intention de ; de crainte de ; de crainte que ; de peur de ; de peur que	Envisager le résultat à ; atteindre ou à éviter.

3- Statut des erreurs dans la rédaction d'un texte écrit :

Depuis les années 80, l'erreur est plutôt considérée comme un élément du processus didactique, l'apprentissage passerait par la confrontation à des obstacles et le remplacement des anciennes conceptions erronées par de nouvelles conceptions correctes. Le but est de déminer l'erreur à terme des rédactions des apprenants.

3-1-Qu'est ce qu'une erreur ?

JEAN-PIERRE Robert affirme dans son Dictionnaire pratique de didactique de FLE que : « l'erreur vient du latin « error », mot de la famille de « errare » qui signifie s'écarter, s'éloigner de la vérité. »²⁷

L'erreur relève de la compétence transitoire de l'apprenant, elle serait donc une Manifestation d'hypothèse fautive si l'on considère

²⁷-JEAN-PIERRE Robert, Dictionnaire de didactique de FLE, nouvelle édition revue et augmentée, coll., L'ESSENTIEL Français, Paris, 2008, p81

l'apprentissage des langues comme une Activité d'ordre cognitif de traitement des données et de formation d'hypothèse.

En effet une erreur est un énoncé oral ou écrit inadmissible constituant une violation du Code grammatical ou sémantique de la langue. Elle était considérée comme un signe négatif au précisément centré sur l'apprenant.

3-2- Rôle de l'erreur :

L'erreur avec toutes ses formes, fait indissociablement partie du processus d'apprentissage. Les erreurs souvent sont révélatrices pas des procédures et des techniques d'apprentissage seulement, mais aussi. La nature et la structure spécifiques du système de la langue cible peuvent aider à mettre l'accent sur les propriétés de la langue qui sont parfois insuffisamment décrites par les grammaires pédagogiques. Sont étroitement liées à la propriété de la langue, tel que les noms, les verbes, les adjectifs, les adverbes, les pronoms, les prépositions, les conjonctionsetc.

En didactique de langue, plusieurs méthodes et stratégies utilisent les erreurs dans le cadre de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, quand l'apprenant fait une erreur il se trouve en situation d'hésitation ou de confusion des domaines des connaissances, les Déséquilibres ponctuel produits par l'erreur lui incitent à dépasser son état actuel pour chercher de nouvelles.

Dans une perspective, la confrontation avec l'erreur se révèle être essentiel, et important dans la progression des connaissances chez les apprenants.

Alors que l'erreur a un rôle dynamisant et structurant dans le développement des connaissances chez les apprenants. et grâce à l'erreur

l'apprenant peut enrichir ses connaissances et il sera capable d'écrire un texte, cohérent sans faire d'erreurs.

3-3- Types d'erreurs :

Généralement il existe cinq types d'erreurs dans la didactique des langues étrangères : les quelles : le type linguistique, phonétique, discursif , stratégique et socioculturel .Pour la production de texte, nous concentrons plutôt sur les principales erreurs possibles rencontrées dans les productions écrites de nos apprenants, nous les divisons généralement en deux groupes :

3-3-1-Erreurs de contenu :

Au premier lieu quand l'apprenant lit la consigne de la rédaction (le sujet) à rédiger, le principal serait qu'elle soit bien comprise par l'élève , sinon, son texte sera mal cadré , totalement ou partiellement hors –sujet – parfois que l'élève a compris le sujet . Il doit respecter la consigne de la rédaction des textes.

On ce qui concerne le type de texte, l'apprenant doit respecter le type de texte. Il n'a pas le droit d'écrire un texte descriptif au lieu d'un texte Argumentatif, ni écrire une lettre qui Prend la forme d'un récit et il doit aussi de respecter le genre du texte. Le pire est que ces défauts sont souvent accompagnés d'erreurs linguistiques qui constituent les erreurs de Forme.

3-3-2-Erreur de forme :

Les erreurs de forme englobent les erreurs linguistiques, syntaxiques, lexicales, morphologiques et orthographiques comme un exemple, l'emploi des types des verbes, la ponctuation, l'ordre des mots, le manque de vocabulaire.

A ce propos, le chercheur en didactique du français langue étrangère **DEMIRTAS Lokman** affirme qu'il est possible d'étudier les erreurs de formes à l'écrit en trois catégories :

« Groupe nominale : ce sont les erreurs lexicales et grammaticales tels que les déterminants (article : féminin, masculin), les adjectifs (comparatifs superlatif), l'accord en genre et en nombre.....etc.

Groupe verbale : il s'agit des erreurs morphologiques telle que la conjugaison des verbes, les temps, les auxiliaires de modalitéetc.

La structure de la phrase : il est question des erreurs syntaxique telles que l'ordre des mots, les pronoms relatifs, les conjonctions, les mots de liaison, la ponctuation, et l'orthographe. »²⁸

Conclusion :

Pour ce qui est de ce deuxième chapitre consacré exclusivement à la notion de l'argumentation et le statut des erreurs dans la rédaction d'un texte écrit. Nous avons précisé ce qui est le texte argumentatif, ses démarches, ses fonctions, et son application dans le cadre de l'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère. De plus, nous avons mis l'accent sur le rôle et les typologies des erreurs rencontrées dans la pratique rédactionnelle, bien que les apprenants au secondaire trouvent des difficultés et des lacunes au cours de la rédaction d'un texte argumentatif à cause de la compétence linguistico-discursive limité, et l'influence de la langue maternelle qui les amènent au phénomène de l'interférence, des fautes d'orthographe et de grammaire et même au niveau de la structure du texte.

²⁸-DEMIRTAS Lokman, *production écrite en FLE et analyse des erreurs face à la langue turque*, 2008, p181

CHAPITRE 3:

**L'analyse des données et
des résultats
obtenus**

Introduction:

L'enseignement / l'apprentissage de l'écrit en classe de langue consiste toujours l'application des normes qui sont étroitement liées à la grammaire, le lexique, la syntaxe, d'une part et l'application des méthodologies d'écriture efficace tout au long de leurs processus rédactionnel .C'est à dire plus aux normes d'écriture, l'apprenant doit connaitre les stratégies mise en œuvre pour apprendre à rédiger un texte cohérent.

Dans le but de comprendre ce qui est en cause dans la mauvaise pratique rédactionnelle chez les apprenant au secondaire et les difficultés qui rencontrent ces apprenants lors de la rédaction d'un texte argumentatif , nous avons mené notre investigation sur le terrain du lycée « **MOHAMED BDJOU**I » pour faire notre expérimentation , d'une part, la collecte des copies des apprenants et d'autre part, pour la distribution d'un questionnaire dans le cadre d'une enquête destinée à **(05)** professeurs de français ,du lycée **MOHAMED BEDJAOU**I et **(06)** professeurs du lycée **SAID ABID** ,dans la willaya de Biskra

1 –Circonstances de l'enquête :

Pour bien mener notre enquête, nous avons d'abord proposé au professeur de français de faire une épreuve de rédaction écrite aux apprenants de classe de 3^{ème} année secondaire (classe des langues étrangères).

L'objectif de notre travail de recherche est de tester les performances , les capacités , et les connaissances des apprenants, et de remédier les erreurs à l'écrit et de leur proposer de rédiger un texte Argumentatif à partir d'un sujet très simple, un sujet d'actualité sous le titre de « l'utilisation du face book », suivit d'une consigne pour aider et faciliter la tâche de la

rédaction chez les apprenants, et aussi afin de les mettre dans une atmosphère très convenable pour bien écrire un court texte Argumentatif.

Après la collecte du corpus , notre objectif est de relever les lacunes rencontrées lors de la rédaction d'un texte Argumentatif chez les apprenants de 3^{ème} année secondaire (langue étrangère) ainsi que les erreurs les plus fréquentes commises par ces apprenants ,objectif de notre recherche constitue en une remédiation à ces difficultés , lors des rédactions écrites produites par les élèves de l'établissement secondaire « **Mohamed Bdjaoui** » à Biskra .

Deuxièmement, nous avons distribué un questionnaire aux professeurs de la langue française, dans différents lycées. Ce questionnaire contient 10 questions variantes et hétérogènes concernant le texte Argumentatif et les difficultés rédactionnelles dans ce type de texte ainsi que l'identification les erreurs courantes commises par les apprenants, dans ce cas là.

2- Description de la classe :

Nous avons choisi de mener cette expérience avec une classe de 3^{ème} Année secondaire, langue étrangère, constituée de 24 apprenant de 19 à 23 ans dont 9 garçons et 15 filles.

Au niveau de la motivation en classe, nous avons remarqué qu'il ya un certain nombre d'élèves qui sont vraiment motivés et qui participent avec l'enseignant, tandis que d'autres s'obstinent de participer.

3-Public visé :

3-1-Les apprenants :

Le groupe avec lequel nous avons travaillé est constitué de 10 apprenants, de 3^{ème} année secondaire langue étrangère, dont la majorité de sont des filles (07 filles) et (03 garçons). Ces élèves appartiennent à un milieu social homogène (presque le même niveau social), ils habitent dans la même ville (Biskra), mais n'habitent pas le même quartier.

Nous nous sommes intéressés précisément aux apprenants de 3^{ème} année secondaire, classe de langue étrangère parce qu'ils ont étudié le texte argumentatif, selon le programme de 3^{ème} année secondaire, et aussi cette catégorie est appelée à passer un examen final (le Baccalauréat), et en plus éprouvant des difficultés dans la maîtrise de l'écrit. Enfin, ils sont coopératifs car nous pouvons facilement entrer en contact avec eux de façon à évaluer leurs rédactions écrites.

3-2-Les enseignants:

Pour pouvoir réaliser notre travail de recherche, nous avons choisis 11 enseignants de la langue Française, dont l'âge varie de 35 à 40 ans dans différents lycées. En d'autres termes nous avons travaillé avec 05 enseignants du lycée **Mohamed Bdjaoui** et 06 autres du lycée **Saïd Abid-Biskra**.

4-Déroulement de l'enquête:

Pour pouvoir élaborer notre expérimentation, nous avons opté une double méthode expérimentale analytique parce qu'elle correspond avec les données de l'enquête soit l'analyse des copies des apprenants et celles des questionnaires destinés aux enseignants du lycée.

Notre corpus se compose de 10 copies d'élèves de 3^{ème} année secondaire langue étrangère, en plus d'un questionnaire qui contient 10 questions variées concernant les défaillances rédactionnelles d'un texte argumentatif au lycée.

Pour ce faire, premièrement, nous avons choisi trois séances de production écrite avec les apprenants de 3^{ème} année secondaire (langue étrangère) du lycée **Mohamed Bdjaoui** dans la ville de Biskra.

Au terme de notre expérimentation, nous irons vérifier nos hypothèses émises avec les résultats obtenus afin de les confirmer ou les infirmer lors à ces séances de production écrite.

4-1-Première séance :

Nous avons consacré cette séance d'une heure à une évaluation diagnostique (pré-test) auprès de tous les élèves de la classe. L'objectif de cette séance est de tester les prés requis des apprenants en argumentation.

Dans cette séance l'enseignant commence par un éveil d'intérêt concernant le texte argumentatif, et ses composants. Ensuite il porte un exemple d'un texte argumentatif (comme un texte support) au tableau qui s'intitule « Monsieur le Maire », ce texte là, c'est un appel écrit par un journaliste, il contient un passage où il y a l'argumentation. Le passage est : « *condamnés à vivre. Là, dans cette impasse du progrès, oubliés de tous, croupissent des familles entières, dans l'attente d'une quelconque C'est en qualité de journaliste d'abord, mais surtout en tant qu'homme que je m'adresse à vous. Car j'ai soudain eu honte de ce que l'humanité produit et tolère, quant j'ai vu dans quelles conditions les plus démunis étaient améliorés. Les hommes, sans travail, discutent avec lassitude au milieu d'un tas d'immondices tandis que les enfants nu-pieds, les cheveux en bataille et le nez morveux jouent avec une boîte de conserve. Tout est*

gris, sale, triste dans cet univers de tôles rouillées où la nature n'a plus sa place. Même les enfants semblent avoir perdu leur insouciance, si bien que tout les regards que vous pourriez croiser, Monsieur le Maire, n'ont pas la moindre étincelle d'espoir ». Ce texte est accompagné de quelques questions qui servent à motiver les apprenants, et aussi pour les préparer à bien produire un texte argumentatif aisément, parmi ces questions, nous avons choisi comme un exemple les questions suivantes :

Q5 : Relevez les arguments qu'avance le journaliste pour expliquer son refus d'être complice de la misère dans laquelle vivent ces pauvres gens ?

Q8 : « Même les enfants semblent avoir perdu leur insouciance, si bien que tout les regards que vous pourriez croiser, Monsieur le Maire, n'ont pas la moindre étincelle d'espoir »

a-Quel est la nature du rapport logique qui unit les idées de la phrase ci-dessus ?

b-Remplacez l'articulateur souligné par un autre choisi dans la liste :(Afin que, Quoique, Pendant que, Au point que) ?, l'objectif de l'enseignant c'est d'aider les apprenants à comprendre le texte argumentatif d'une manière efficace.

Nous avons sollicité, lors de notre présence avec cette classe, une relation de respect mutuel, et une interaction verbale entre l'enseignant et ses apprenants et aussi entre les apprenants eux même.

4-2-Deuxième séance :

Nous avons réservé cette séance à la préparation, et la rédaction d'un texte argumentatif.

Au terme de cette séance. L'apprenant sera capable de rédiger un texte argumentatif, pour justifier un point de vue et pour convaincre un destinataire.

Pour cela, nous avons choisi les apprenants de 3^{ème} année secondaire (langue étrangère) dont l'âge varie de 19 et 23ans, et leur niveau est hétérogène.

Nous avons opté pour ce niveau scolaire pour démontrer que la rédaction de texte cohérent peut se réaliser en se référant à leurs connaissances suffisantes dans un âge précoce.

De plus à ce niveau, l'apprenant est capable d'apprendre les stratégies d'écriture, d'améliorer ses connaissances sur le processus rédactionnel en langue étrangère et enfin d'acquérir une autonomie d'apprentissage où il devient responsable de son propre savoir.

Au cours de cette séance, nous avons proposé aux apprenants une activité de production écrite qui a pour but de permettre aux apprenants d'appliquer leurs connaissances en argumentation. Cette activité débute par une phase de préparation qui a une grande utilité, car elle aide l'apprenant à la compréhension du sujet pour lui permettre de se concentrer sur la qualité de sa rédaction sans avoir à mobiliser une trop grande attention pour chercher des idées et pour organiser son texte. Le sujet de la rédaction est formulé de la façon suivante : « Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous donnez les avantages, et les inconvénients de l'utilisation de face book ? ».

Cette phase s'est déroulée, tout d'abord, par la lecture à haute voix de la consigne sur « l'utilisation du face book » afin d'assurer la compréhension du sujet par toute la classe, ensuite, nous avons demandé

aux apprenants de trouver s'il y a une certaine ambiguïté, et nous avons posé quelques questions.

Nous n'espérons que cette préparation des apprenants à mieux comprendre le sujet, dans la mesure où nous tentons de créer une atmosphère favorable à la production en laissant les apprenants parler en proposant un lexique et surtout un vocabulaire dans leurs arguments avancés ainsi que des exemples qu'ils partagent tirés de leur expérience.

Après la phase de préparation, on passe directement à la phase de rédaction.

Au cours de la phase de la rédaction, nous avons choisi parmi les apprenants de cette classe (10) apprenants, dont (07filles) et (03garçons). Nous avons demandé à ces apprenants de rédiger le texte argumentatif en suivant les consignes suivantes :

1- La planification de la rédaction : une petite introduction (indiquer le sujet), le développement (contient des arguments) et la conclusion.

2- L'utilisation d'arguments fiables.

3- L'utilisation d'articulateurs logiques suivants : parce que, car, tandis que, D'abord, ensuite, enfin.

4- Evitez les fautes d'orthographe et grammaticales

Après la rédaction des textes, nous avons rassemblé ensuite toutes les productions écrites des apprenants.

4-3- Troisième séance :

Nous avons consacré cette séance à la phase de la correction, où nous avons sélectionné quelques erreurs les plus fréquentes dans les productions écrites, puis nous avons procédé à leur correction.

Cette phase s'est déroulée comme suit : Tout d'abord, nous avons redistribué à chaque apprenant son texte , ensuite, nous leur avons fait un rappel à la consigne qui est rapportée au tableau, puis nous avons repéré et classé les erreurs commises par chaque apprenant, puis leur correction comme suit :

La Copie N° 01 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticales	
Es un réseaux	X	X	Est un réseau
Cotidiene	X		Quotidienne
Il est plusieurs avantage	X	X	Il a plusieurs avantages

La Copie N°02 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticales	
Se site	X		Ce site
est été		X	A été
comunicasson	X		Communication

La Copie N°03 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticale	
Une cite	X		Un site
Les type		X	Les types
Le cite offrent	X		Le site offre
Des fotot	X		Des photos

La Copie N°04 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticales	
il y est beaucoup		X	Il y a beaucoup
Deusième cite	X		Deuxième site
Ausi	X		Aussi

La Copie N°05 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticales	
Qui permis	X		Qui permet
Ansuit	X		Ensuite

La Copie N°06 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticales	
Il aidée		X	Il aide
Les ammis	X		Les amis
Utulisateur	X		Utilisateurs

La Copie N°07 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticales	
Le Face book et née à 2004		X	Le face book est né en 2004
Quotés négatives	X		Côtés négatifs

La Copie N°08 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticales	
Réseaux sociale	X		Réseau social
Déchangé	X		d'échange
cet site à des bienfi et Elle est des méfit	X	X	ce site a des bienfaits et il a des méfaits

La Copie N°09 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticales	
Je pansé		X	Je pense
Nos ammix	X		Nos amis
Réelmant	X		Réellement
Fece bok pace	X		Face book passe

La Copie N°10 :

Les erreurs	Les types d'erreurs		La correction d'erreur
	D'orthographe	Grammaticales	
Les jans	X		Les gens
Cultur	X		Culture
Les homes	X		Les hommes
Cominécasson	X		Communication

Remarques d'ensemble :

Après le repérage et le classement des erreurs qui sont commises par les apprenants. Nous avons remarqué que la majorité des apprenants font des erreurs d'orthographe beaucoup plus que les erreurs grammaticales. En plus de ces erreurs, nous signalons que les apprenants font des erreurs au niveau de la structure du texte.

5-Analyse des copies des apprenants :

5-1-Sur le plan linguistique

Sur le plan linguistique, nous constatons qu'il y a une non-maîtrise linguistique quand les apprenants procèdent à des erreurs au niveau de l'orthographe, grammaticales, et même au niveau syntaxique, sont des indices révélateurs des défaillances rencontrées par les apprenants quant à l'application des règles de la langue française lors de la rédaction. Par exemple au niveau de la conjugaison, nous notons quelques erreurs à propos de l'accord des participes passés des verbes dans les copies N°=01,02,03et08 ainsi (on est fait, il est été, on est trouvé, il est permet) au lieu de (*on a fait, il a été, on a trouvé, il a permis*). Dans ce cas, nous constatons que les apprenants ne savent pas et ignorent comment employer

l'auxiliaire «être »à la place de l'auxiliaire « avoir » dans leurs productions écrites, malgré qu'ils doivent les savoir et les maîtriser. Encore, nous remarquons pour la totalité des écrits qu'il y a la non- maîtrise des règles du nombre dans les copies N°=03, 07, et 09 (les type, nos amix, les relation, plusieurs avantage), ce qui correspond à (*les types, nos amis, les relations, plusieurs avantages*).

De plus, nous remarquons que les apprenants procèdent à des erreurs d'orthographe telles que (cotidiene, cite, comunicassion, avantage, jens, homes, sociale, réelemant, utulisateur, méfits, cultur,.....etc) au lieu de (*quotidienne, site, communication, avantages, gens, hommes, social, réellement, utilisateurs, méfaits, culture*).

Concernent le niveau syntaxique, nous constatons que la plupart des apprenants commettent des erreurs d'ordre syntaxique qui se manifeste au niveau des phrases comme l'exemple de la copie N°03 la phrase (face bok c'est une cite du cominication social univeasel). En plus de ça, dans la copie N°04, une phrase qui contient une interférence franche où l'élève ne trouvant pas son mot en français, il a choisi de recourir à l'arabe. Le mot c'est « yousehim » pour dire « a contribué »

On peut conclure que ces erreurs relevées sont dues, ou bien à l'influence de la langue arabe, ou à l'ignorance de la langue française parce qu'elle n'est pas suffisamment pratiquée dans leurs vies quotidiennes.

5-2-Sur le plan pragmatique :

Concernant le plan pragmatique, nous constatons que tous les apprenants ont respecté la nature du texte argumentatif, sauf que l'apprenant de la copie N°10, n'a pas respecté la nature de ce texte malgré qu'il est accompagné par une consigne simple et claire, l'apprenant se trouve hors sujet en racontant une histoire et l'origine du face book.

5-3-Sur le plan textuel :

5-3-1-A propos de la structure du texte :

Dans l'ensemble des écrits qui sont rédigés par les apprenants, nous avons remarqué qu'il y a une mauvaise organisation du texte. Alors que pour certains élèves qui font une mal structuration de leurs textes, nous notons comme l'exemple la copie N°07, où l'apprenant présente une mal organisation de son texte où il fait une confusion entre l'introduction et la conclusion. Dans ce cas, l'apprenant commence et débute son texte par l'articulateur logique (Enfin) au lieu de commencer son texte par l'articulateur logique (Tout d'abord).mais pour la plus part des autres, nous constatons qu'ils répondent à la consigne de la rédaction où l'organisation de leurs textes est plutôt réussie, par exemple dans la copie N°05,l'apprenant a bien organisé son texte, il a suivi les étapes du texte argumentatif, il a utilisé des arguments et des exemples pour convaincre son lecteur, et il a clôturé son texte par son avis personnel concernant l'utilisation du face book. Malgré qu'il a fait des erreurs au niveau linguistique.

D'après ce là, nous avons remarqué que la majorité des apprenants procèdent à une structuration presque réussie de leurs propres textes.

5-3-2-A propos de la cohérence textuelle et l'enchaînement des idées :

Nous avons remarqué, dans les textes qui sont rédigés par les apprenants que ces écrits sont formulés de façon incorrecte et par conséquent délicate à suivre ce que donnerait une mauvaise impression sur la qualité de leurs écrits.

En ce qui concerne la cohérence textuelle et l'enchaînement des idées, on constate qu'il y a des phrases non cohérentes sémantiquement et linguistiquement (absence de la cohérence et la cohésion), et même entre les paragraphes eux-mêmes. Les apprenants avancent leurs idées et emploient des phrases et des paragraphes sans les organiser ni les relier les uns aux autres ainsi que l'absence des signes de ponctuation. Pour cela, on peut prendre comme un exemple la copie N°09 où l'apprenant a écrit des phrases isolées, c'est-à-dire que ces idées n'ont pas été organisées sous forme de texte (absence des articulateurs logiques).

5-3-3-A propos de la cohérence sémantique :

Concernant la cohérence sémantique, les textes que nous avons analysés nous permettent de remarquer qu'il n'y a pas de cohérence et cohésion textuelle, ce qui a engendré des ambiguïtés sur le plan sémantique.

5-4-L'évaluation des productions écrites des apprenants :

Après avoir procédé à la correction et l'analyse des copies d'élèves, nous avons fait une évaluation des productions écrites des apprenants, qui est considérée comme une pratique habituelle pour l'enseignant en classe. La démarche de l'évaluation des productions écrites des apprenants est toujours la même : remarque, annotation écrite en marge de la copie (non respect des normes syntaxiques, des règles grammaticales....etc). La difficulté réside au niveau des problèmes de la structure du texte, de la cohérence ou de contenu du message. Dans ce cas nous avons fait un rappel du sujet de rédaction et nous avons retenu les quatre critères d'évaluation.

Le sujet de la rédaction :

Rédigez un texte argumentatif dans le quel vous donnez les avantages et les inconvénients de « *l'utilisation de face book* » ?

Les critères d'évaluation :

- 1- Planification de la rédaction.
- 2- Utilisation des arguments fiables.
- 3-Utilisation les articulateurs logiques
- 4-.Respect de l'orthographe et la grammaire

Copies	LES CRITERES D'EVALUATION					Note Globale
	Plan De Rédaction	Les Argum-ents	Les articula-teurs Logiques	L'orthographe et la Grammaire		
01	X	X	X	0	0	12
02	X	X	X	0	0	12
03	0	X	0	0	0	04
04	0	X	X	0	0	08
05	X	X	X	0	X	16
06	X	X	X	0	0	12
07	0	X	X	0	0	08
08	0	X	0	0	0	04
09	0	X	X	0	0	08
10	0	0	0	0	X	04

Remarques d'ensemble :

Après l'évaluation des dix copies des apprenants de 3^{ème} année secondaire, langue étrangère du lycée Mohamed Bdjaoui, nous constatons que :

- Le nombre des apprenants ayant obtenu la note (04) est(03).
- Le nombre des apprenants ayant obtenu la note (08) est(03).
- Le nombre des apprenants ayant obtenu la note (12) est(03).
- Un seul apprenant qui a obtenu la meilleure note (16).

D'après cela, nous remarquons tout d'abord que la note globale des apprenants varie entre le(04) et le (16), et la majorité des apprenants ayant obtenu de mauvaises notes.

Deuxièmement, nous avons procédé à l'analyse et le commentaire du questionnaire destiné aux enseignants du lycée afin de compléter cette étude.

6-Description du questionnaire :

Pour voir la vision des enseignants de lycée, concernant la rédaction d'un texte argumentatif, et les carences rencontrées chez les apprenants au secondaire, nous avons élaboré un questionnaire qui comporte 10questions simples et variantes, la plupart de ces questions ce sont des questions fermés. Nous avons réparti notre questionnaire en trois parties :

-La première partie : concernant la rédaction d'un texte écrit (Q1jusqu'à Q3).

-La deuxième partie : concernant le texte argumentatif, et ses difficultés (Q4jusqu'à Q7).

- La troisième partie : concernant la structure du texte argumentatif (Q8 jusqu'à Q10).

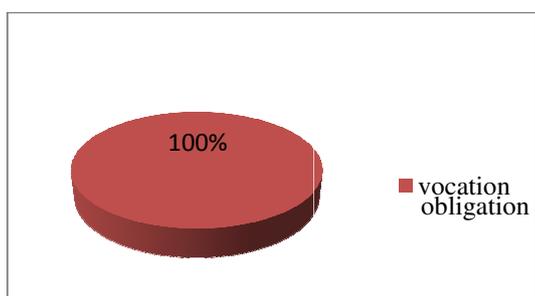
7-L'analyse et commentaire du questionnaire destiné aux professeurs du lycée :

Q1-D'après vous, pour quelle raison avez-vous choisi l'enseignement ?

La réponse à la question:

Les propositions	Par vocation	Par obligation
Nombre des enseignants	11	0
Pourcentage	100%	0%

Présentation graphique :



Commentaire :

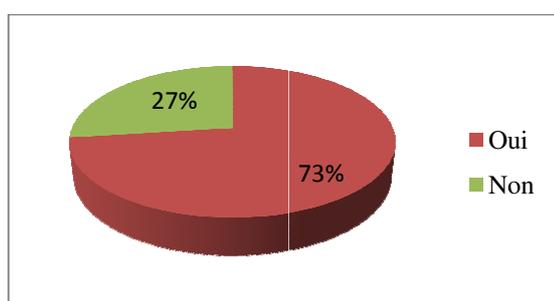
Tous les enseignants (100%) ont répondu qu'ils ont choisi l'enseignement par vocation, cela va les encourager pour donner le maximum d'eux-mêmes et donner l'envie pour travailler avec leurs apprenants, dans le but de les former, dans la langue française.

Q2-Croyez-vous que le programme de 3^{ème} AS a contribué au développement intellectuel des élèves ?

La réponse à la question :

Les propositions	Oui	Non
Nombre des enseignants	08	03
pourcentage	73%	27%

Présentation graphique :



Commentaire :

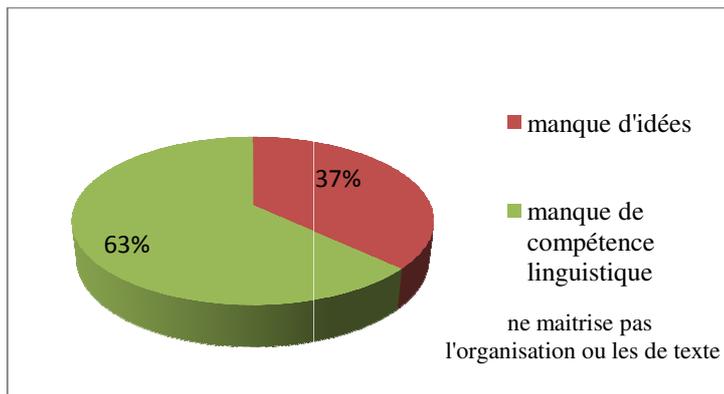
D'après ce résultat, nous constatons que la majorité des enseignants (73%) répondent par (Oui) c'est-à-dire ils sont d'accord sur le fait que le programme de 3^{ème} AS contribue au développement intellectuel des apprenants qui satisfait tous les besoins de communication et rend l'apprenant autonome en lui inculquant les types de textes pour ce faire.

Q3 :D'après vous, pourquoi les élèves hésitent à choisir le sujet de rédaction dans les examens ?

La réponse à la de question:

Les propositions	Manque d'idées	Manque de compétence linguistique	Ne maîtrisent pas l'organisation ou le type de texte
Nombre des Enseignants	04	07	0
pourcentage	37%	63%	0%

Présentation graphique :



Commentaire :

D'après les données que nous avons les yeux , on remarque que , les apprenants ne procèdent pas de compétence linguistique dans la langue française , entre autre, le manque de cette compétence est un handicap important qui empêche les apprenants à choisir le sujet de rédaction, car ils n'ont pas la langue(vocabulaire et syntaxe) pour en parler.

Q4 : Comment-vous représentez vous le texte Argumentatif ?

Commentaire :

D'après les résultats obtenus, nous constatons que la majorité des enseignants (07enseignants) ont la même vision, représentation concernant le texte argumentatif. Ils ont présentés le texte argumentatif comme un texte d'opinion qui défend ou réfute un avis, qui a une visée communicative dans une situation de communication où l'auteur donne son point de vue pour convaincre son lecteur avec l'utilisation des arguments fiables, d'où une présentation simple et claire.

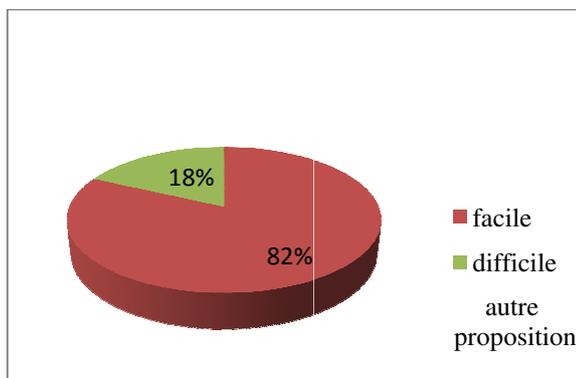
En plus de ça, nous remarquons qu'il y a d'entre eux, ceux qui s'obstinent de répondre aux questions posées, soit (04enseignants).

Q5 : Comment comparez –vous le texte Argumentatif par rapport aux autres types de textes proposés sur le plan de la production écrite ?

La réponse à la question :

Les propositions	Facile	Difficile	Autres propositions
Nombre des enseignants	09	03	0
pourcentage	82%	18%	0%

Présentation Graphique :



Commentaire :

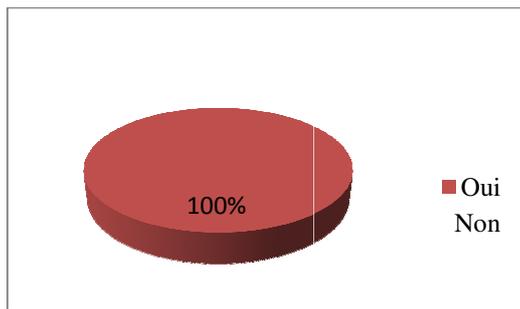
La majorité d'entre eux (82%) trouvent que le texte argumentatif par rapport aux autres types de textes proposés sur le plan de la production écrite est facile à apprendre, en plus qu'il est à la portée des apprenants parce que l'apprenant apprend à défendre ses opinions à travers l'utilisation des verbes d'opinions, et des connecteurs logiques dans l'expérience qui est sa vie .

Q6 : Les apprenants rencontrent- ils des difficultés pour s'exprimer à l'oral et à l'écrit ?

Réponse à la question :

Les propositions	Oui	Non
Nombre des enseignants	11	0
pourcentage	100%	0%

Présentation graphique :



Commentaire :

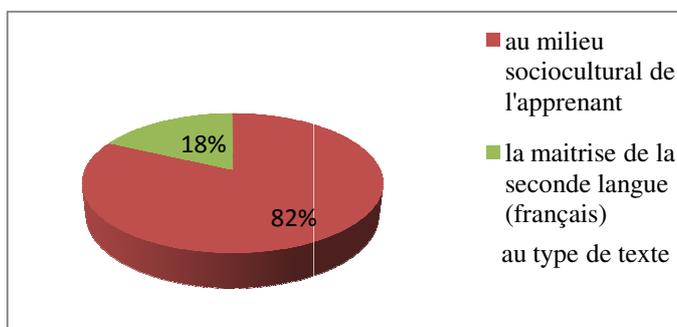
Ce résultat montre que tout les enseignants (100%) répondent par(Oui) c'est-à-dire qu'ils sont à l'unanimité d'accord que les apprenants rencontrent des difficultés pour s'exprimer à l'orale et à l'écrit.

Q7 : Est-ce que ces difficultés sont dues, Au milieu socioculturel de l'apprenant, la maitrise de la langue seconde ou au type de texte?

Réponse à la question :

Les propositions	Au milieu socioculturel de l'apprenant	La maitrise de la langue seconde (Français)	Au type de texte
Nombre des enseignants	09	02	0
pourcentage	82%	18%	0%

Présentation graphique :



Commentaire :

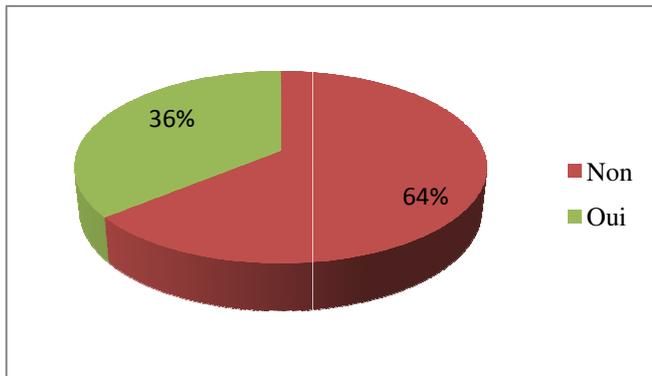
La plupart des enseignants (82%) attribuent les difficultés de s'exprimer au milieu socioculturel de l'apprenant qui ne favorise guère la pratique de cette langue étrangère pour la majorité des apprenant qui n'ont , parfois que l'école pour son usage.

Q8 : Est- ce que vos élèves respectent, lors de la rédaction, le plan d'un texte argumentatif ?

La réponse à la question :

Les propositions	Oui	Non
Nombre des enseignants	04	07
pourcentage	36%	64%

Présentation graphique :



Commentaire :

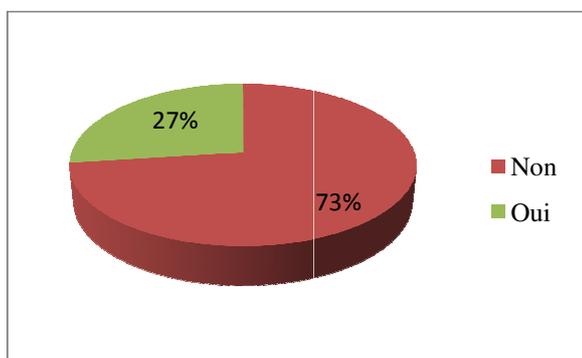
Nous avons remarqué que la majorité des enseignants (64%) insistent sur la négation du fait et répondent par (Non), c'est-à-dire, qu'ils affirment que les élèves ne respectent pas, lors de la rédaction le plan du texte argumentatif.

Q9 : Suivent-ils un enchainement logique dans le choix des arguments

La Réponse à la question :

Les propositions	Oui	Non
Nombre des enseignants	08	03
pourcentage	73%	27%

Présentation graphique :



Commentaire :

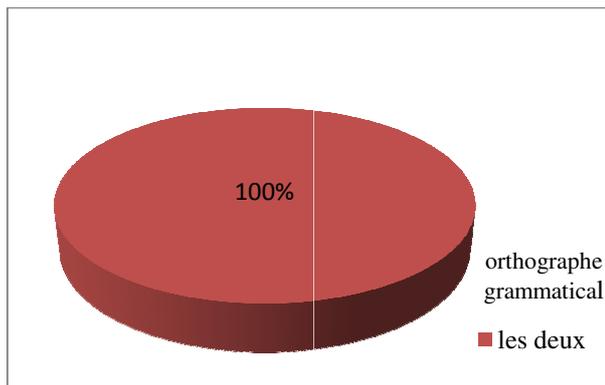
Ces données montrent que la plupart des enseignants (73%) affirment que les apprenants ne suivent pas l'enchainement logique dans le choix des arguments, lors de leur rédaction argumentative.

Q10 : Quels sont les types d'erreurs les plus communément commises par les apprenants dans la rédaction ?

La Réponse à la question :

Les propositions	D'orthographe	Grammaticale	Les deux
Nombre des enseignants	0	0	11
pourcentage	0%	0%	100%

Présentation graphique :



Commentaire :

D'après ce résultat, on trouve que tous les enseignants (100%) répondent que les types d'erreurs les plus communément commises par les apprenants dans leurs rédactions sont les erreurs d'orthographe et grammaticales.

8- Synthèse des résultats de l'enquête par questionnaire :

Après l'analyse de questionnaire de 11 enseignants de la langue Française, de différents lycées, (05 enseignants) de lycée **Mohamed Bdjaoui**, et (06 enseignants) de lycée **Saïd Abid**. Nous avons également constaté que la quasi-totalité des réponses des enseignants concernant les défaillances rédactionnelles d'un texte argumentatif est la même, c'est-à-dire, que la majorité des enseignants affirment que les apprenants ne suivent pas l'enchaînement des arguments, et ils font des erreurs textuelles, plus à des erreurs linguistiques, dans ce cas, les apprenants ne respectent pas la structure d'un texte argumentatif où ils perdent leur chemin, et ils tombent dans le hors sujet comme nous l'avons cité auparavant dans la copie N°10.

Conclusion

Le troisième chapitre a été consacré à la pratique et l'enquête menée et plus précisément à La réalisation d'une rédaction écrite réalisée en classe par des élèves de troisième année secondaire(langue étrangère) du lycée « **MOHAMED BEDJOU** », dans la willaya de Biskra à El Alia .Le corpus de l'étude contient également un questionnaire portant sur les défaillances rédactionnelles d'un texte argumentatif et les erreurs les plus commises par les apprenants, ce questionnaire destiné aux professeur de français du lycée.

Notre démarche avait pour but de vivre l'expérience avec les apprenant en les invitant à produire, sans les obliger afin d'évaluer et d'analyser par la suite les écrits des apprenants de 3^{ème} AS, langue étrangère, pour démontrer et réaliser, dans quelle mesure, les apprenants ont des difficultés et des lacunes dans leurs rédaction argumentatives. En plus de connaitre, via le questionnaire, quelle impression les professeurs de français ont-ils de cette activité de rédaction (la rédaction d'un texte argumentatif), duquel ne pourraient-ils pas s'en passer dans leur vie à venir.

CONCLUSION GENERALE

Rédiger un texte argumentatif engage le scripteur à montrer son point de vue concernant un sujet mené, pour convaincre ou persuader son lecteur via l'utilisation des arguments qui sont illustrés par des exemples convaincants pour améliorer la qualité de son écrit. L'organisation de ce type de texte consiste à l'utilisation des connecteurs (logiques, rhétoriques), pour enchaîner et lier les arguments entres-eux.

Au terme de la présentation de ce modeste travail qui aborde les défaillances rencontrées chez les apprenants de 3^{ème} année secondaire langue étrangère, lors de la rédaction d'un texte argumentatif, avec ses trois chapitres principaux, nous pouvons dire que l'activité rédactionnelle au secondaire est devenue un élément indispensable à la réussite scolaire dans les nouveaux programmes de Français de troisième année secondaire vue l'intérêt qu'on lui accorde dans les démarches mises en œuvre en classe.

Nous avons réalisé notre travail de recherche, dans le but d'avoir une idée sur les défaillances rédactionnelles d'un texte argumentatif rencontrées par les apprenants de troisième année secondaire langue étrangère, durant leur aventure avec la langue française et surtout le recours à ce type de texte, tant sollicité dans l'expérience quotidienne qui est d'exprimer son point de vue, dans une société en mouvance qui nous interpelle constamment.

Après l'analyse des données et les résultats obtenus de l'expérimentation effectués auprès des apprenants préparant le Baccalauréat du lycée Mohamed Bdjaoui et au niveau des enseignants de la langue française de ce lycée et les enseignants du lycée Saïd Abid. Nous pouvons dire, concernant l'expérience que nous avons menée en classe, elle a permis d'appréhender avec une meilleure lisibilité les objectifs du processus de l'appropriation de l'écrit.

La rédaction d'un texte argumentatif a été commencée dès l'instant où on a réussi à donner aux apprenants l'envie, la motivation et la possibilité d'écrire un texte cohérent, ceci par à l'aide d'une démarche organisée (la proposition et la lecture d'une consigne de rédaction pour aider et guider les apprenants à bien rédiger ce texte). Malgré cela, nous remarquons que la majorité des apprenants font deux sortes d'erreurs caractérisant leurs productions écrites que nous pouvons résumer de la manière suivante :

- ❖ Des erreurs au niveau de l'orthographe et de la grammaire qui infestent entièrement les productions écrites des apprenants.
- ❖ Des erreurs au niveau de la structure du texte (erreurs textuelles) proprement dites, au niveau de la cohérence textuelle qui est considérée comme un élément principal dans l'interprétation de l'écrit.

D'une manière générale, nous pouvons dire que ces erreurs qui commises par les apprenants proviennent de :

- ❖ La non- maîtrise de la compétence linguistique et de langue en générale.
- ❖ L'activité de lecture en français où la rencontre de l'écrit se font est rares, ce dernier qui sert de modèle à suivre ou à imiter.
- ❖ De là résulte une mauvaise prononciation de quelques mots lexicaux, à l'oral.
- ❖ Incapacité dans la structuration et l'organisation des idées (maie utilisation des arguments et des exemples).

En effet, pour confirmer nos hypothèses, notre démarche analytique, suivie d'interprétation des données obtenues, nous permet de proposer quelques solutions pour la mise en œuvre de la rédaction d'un texte argumentatif :

- ❖ Sachant que la rédaction d'un texte argumentatif ne consiste pas à mettre bout à bout des informations seulement, mais elle consiste à connaître et maîtriser la structure, et les éléments principaux qui caractérisent ce type de texte (la cohésion et la cohérence textuelle.).
- ❖ Dans le texte argumentatif, l'apprenant doit connaître et distinguer entre les arguments et les exemples et il doit connaître aussi le rôle de chaque articulateur (logique, rhétorique) pour relier et enchaîner ses informations, et aussi pour organiser son texte de manière cohérente.
- ❖ L'apprenant en tant qu'un scripteur-apprenant, il doit faire la lecture pour développer ses compétences langagières et discursives.

Enfin, nous souhaitons avoir pu donner, à travers ce modeste travail de recherche, un aperçu général aussi objectif que possible sur la mise en charge pédagogique de l'activité de la rédaction d'un texte argumentatif, et les carences rencontrées chez les apprenants lors de la rédaction de ce type de texte.

Nous estimons, que nul travail de recherche scientifique exhaustif, de ce fait notre travail de recherche ne présente qu'un simple essai, ouvre des perspectives futures vers d'autres et divers travaux de recherche.

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

LES REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUE

LES OUVRAGES :

- 1- ADAN Jean-Michel, « *linguistique textuelle* », édition Nathan/Her1999, France, Janvier, 2004.
- 2-BLAN–RAVOTOT Miveille, « *l'expression orale et l'expression écrite en Français* », édition, ellipses, France, Février, 2005.
- 3-CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle, « *Cours de didactique du Français langue étrangère et seconde* », France, Septembre, 2012.
- 4-DEMIRTAS Lokman, « *production écrite en FLE et l'analyse des erreurs face à la langue turque* », 2008.
- 5-ECEKOTKUT-Irem onursal, « *pour comprendre et analyser le texte et le discours* », L'ARMATTAN, Paris, 2009.
- 6-JEAN-CALVET Louis, « *Histoire de l'écriture* », 5^{ème} édition, Coll, 25, France, 2005.
- 7-JEAN Milly, « *poétique des textes* », 2^{ème} édition, France, Septembre.
- 8-MAHBOUBI Fathi et RAKKAB Mohamed, le manuel scolaire, « *Français, Troisième année secondaire* », l'année scolaire 2013/2014.
- 9-MARIE Catherine, « *Difficulté de lecture et d'écriture* », presse de l'université de Québec, 2011.
- 10-MARTINEZ Pierre, « *la didactique des langues étrangères* », Coll, que-sais-je, Paris, 2009.
- 11-RUTH Amosy, « *l'argumentation dans le discours* », Coll crée par HERNI MITTERAND, Paris, Novembre, 2000.

12-SCHEEPERS Caroline, « *L'argumentation écrite* », 1^{ère} édition, Belgique, Septembre, 2013.

13-SHIRBY-CARTER- Thomas, « *la cohérence textuelle, pour une nouvelle pédagogie de l'écrit* », L'ARMATTAN, 2000.

14-TIMBAL-DUCLAUX Louis, « *l'expression écrite, écrire pour communiquer* », 3^{ème} édition, France, décembre, 1986.

LES DICTIONNAIRES :

1-ALAINKEZ, Le Robert Micro, « *Dictionnaire de la langue Française* », Mars, 2010.

2-JEAN- PIERRE Robert, « *Dictionnaire de didactique de FLE, nouvelle édition revue et augmentée* », Coll., L'ESSENTIEL, Français, Paris, 2008.

THESE DE DOCTORAT :

1-LINA Laurent, Thèse de Doctorat, volume1, « *L'interprétation des pronoms personnels objets au cycle trois de l'école primaire : conception et évaluation des séances didactiques.* » http://www.anrthese.com.fr/these/carte/scat_549.htm (Consulté le 13/03/2015, à 08 :15).

LES SITHOGRAPHIES

1-elhamidia fle, formactif.Org/t716-la-fonction-polimique-du-texte-Argumentatif. (Consulté le 14/04/2015).

2-lettres-histoire,info/ihg/Français/Def-les%20types%20textes.htm.(Consulté le19/03/2015à 21 :10).

COURS :

1-Cours proposé par Madame BDJAOUI Nabila, Module de l'argumentation, Master 01, Université de Biskra, 2014.

Annexes

Ministere de l'Enseignement Supérieur

de la recherché Scientifique

Université Mohamed Khider - Biskra-

Faculté des letters ET des langues

Filière de Français

Département de Français

Dans le cadre d'une recherche en MASTER, J'ai l'honneur de vous demande de bien vouloir répondre aux questions suivantes qui concernent les défaillances rédactionnelles d'un texte argumentatif au lycée.

1-D'après vous, pour quelle raison avez vous choisi l'enseignement ?

Vocation

Obligation

Q2-Croyez-vous que le programme de 3^{ème} AS contribue au développement intellectuel des élèves ?

Oui

Non

Q3-D'après vous, pourquoi les élèves hésitent à choisir le sujet de rédaction lors des examens ?

1-manque d'idées

2-manque des compétences linguistiques

3-ne maitrise pas l'organisation ou les types de texte

Q4-Comment vous représentez vous le texte argumentatif ?

.....

.....

.....

